

8853.

(13)75 oktober 7.

Lund.

Kung Valdemar av Danmark tillskriver invånarna i Skåne och befäller för tredje gången arvingarna till framlidne ärkedjåknen i Lund Josef Nilsson, att inom fem dagar betala den penningsskuld som ärkedjåknen enligt sitt öppna brev hade till Lunds domkyrkas fabrica, eftersom betalningsterminen löpt ut. Kungens domare Gotskalk Hemmingsson uppges som vittne.

Orig. på perg. (14,7 x 4,2 cm; 6 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 1180).

Brevet är hopsytt (med blågult silke) med andra orig.brev utställda av kung Valdemar i samma ärende, 1374 4/7 (DS 8603) och 1375 31/5 (DS nr 8784), samt med två brev av samma utställare angående Johannes Uffessons skuld till Lunds domkyrkas fabrica, 1365 17/9 (DS nr 7231) och (1366) (5)/11 (DS nr 7451; i RPB nr 1183 daterat till 1375 8/11).

Tryckt: V. A. Secher, Om Vitterlighed og Vidnebevis i den ældre danske Proces I (1885), s. 211; M. Cl. Gertz, Historisk Læsebog i Middelalders-Latin (1905), s. 197; Dipl. Dan. III:9, nr 509.

Översättning: (till modern danska) Danmarks Riges Breve III:9, nr 509.

Regest: Reg. Dan. Ser. II, nr *2904; Rep. Dan. nr 3068.

Förtecknat: B 29 (förr E 102), fol. 12v, Sv. Riksarkivet, som nr 88 bland Lunds domkyrkas brev.

Waldemarus, Dei gracia Danorum, Sclauorum Gottorumque rex, Scaniam inhabitantibus salutem et grāciam · Tercio mandamus^a heredibus · domini Ioseph Niclesson, quondam archidiaconi Lundensis apud vos · ut pecuniam, in qua idem dominus Ioseph · fabrice Lundensis ecclesie · per apertas litteras suas · obligatus tenebatur, infra v · dies soluant et exponant, precipue quia terminus solucionis · debitus sit elapsus · Datum Lundis anno lxxv · dominica proxima ante Dyonisii · teste · Gothskalco Hæmingxson, justiciario nostro ·

Sigill saknas på den ur brevets underkant skurna remsan.

Text på sigillremsan: *Scaniam inhabitantibus detur*

^a man damus *utan avstävningstecken vid radskifte ms.*